

Elbe-Fläming-Kurier

Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)



5. Jahrgang

Donnerstag, den 22. Dezember 2011

Woche 51, Nummer 26

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Stadt Coswig (Anhalt) mit all ihren Ortschaften,

wieder neigt sich das Jahr und wir halten inne mit Gedanken, ob es ein gutes oder ein weniger gutes Jahr war.

Unabhängig davon, wie jeder einzelne es empfunden hat, ich bin überzeugt, jeder war versucht zu geben, was ihm möglich war und was er für sich, seine Familie und Angehörigen oder auch Freunde als richtig empfunden hat.

Jetzt, da uns der Zauber der Weihnachtszeit bereits ergriffen hat, nehmen Sie sich bitte die Muße, das, von einem Unbekannten aufgeschriebene Gespräch zwischen Zündholz und Kerze zu lesen:

An einem Tag sagte das Zündholz zur Kerze:

„Ich habe den Auftrag, dich anzuzünden.“

„Oh nein“, erschrak die Kerze, „nur das nicht. Wenn ich brenne, sind meine Tage gezählt. Niemand wird mehr meine Schönheit bewundern.“

Das Zündholz fragte: „Aber willst du denn ein Leben lang kalt und hart bleiben, ohne zuvor gelebt zu haben? -“

„Aber brennen tut doch weh und zehrt an meinen Kräften“, flüstert die Kerze unsicher und voller Angst.“

„Es ist wahr“, entgegnete das Zündholz, „Aber das ist doch das Geheimnis unserer Berufung: wir sind berufen, Licht zu sein. Was ich tun kann, ist wenig. Zünde ich dich nicht an, verpasste ich den Sinn meines Lebens. Ich bin dafür da, das Feuer zu entfachen. Du bist eine Kerze. Du sollst für andere leuchten und Wärme schenken.“

„Alles, was du an Schmerz und Leid und Kraft hingibst, wird verwandelt in Licht. Du gehst nicht verloren, wenn du dich verzehrst.“

„Andere werden dein Feuer weitertragen. Nur wenn du dich versagst, wirst du sterben ...“

Da spitzte die Kerze ihren Docht und sprach voller Erwartung: „Ich bitte dich, zünde mich an.“

Mit diesen besinnlichen Zeilen wünsche ich Ihnen allen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest. Meine herzlichen Grüßen sende ich Ihnen allen und mein Dankeschön gilt all jenen, die uns im zurückliegenden Jahr unterstützten und mit Liebe und Engagement ihre Kraft zum Wohl unserer Stadt und der hier lebenden Menschen einsetzen.

Ich wünsche uns allen einen guten Jahreswechsel. Möge das Jahr 2012 ein friedliches und für uns alle gesundes Jahr werden und mögen wir dieses Jubiläumsjahr gemeinsam gut vorbereiten und gestalten, damit es uns immer in guter Erinnerung bleibt.

Von Herzen Ihre Doris Berlin



- Anzeige -

regional informiert

Heimat- und Bürgerzeitungen -
hier steckt Ihre Heimat drin.

VERLAG
WITTICH
www.wittich.de

Lorenz, Elke

BEREITSCHAFTSDIENSTE Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr !)

Allgemeinmedizin

Notdienst im Bereich Coswig (Anhalt), Cobbelnsdorf, Klieken, Buko, Düben, Köselitz, Möllendorf, Senst, Wörpen und Zieko

Dienstzeit jeweils ab 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des folgenden Tages.
Vorwahl Coswig : 03 49 03

Freitag, den 23.12.2011

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

Samstag, den 24.12.2011

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

Sonntag, den 25.12.2011

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

Montag, den 26.12.2011

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

Dienstag, den 27.12.2011

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

Mittwoch, den 28.12.2011

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

Donnerstag, den 29.12.2011

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

Freitag, den 30.12.2011

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

Samstag, den 31.12.2011

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

Sonntag, den 01.01.2012

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

Montag, den 02.01.2012

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

Dienstag, den 03.01.2012

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

Mittwoch, den 04.01.2012

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

Donnerstag, den 05.01.2012

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

Freitag, den 06.01.2012

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

Allgemeinmedizin

Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hundeluft, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen

Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

Hinweis in eigener Sache

Die Ärzte, welche an den Roßlauer Bereitschaftsdiensten teilnehmen, sind nur noch unter der Nummer der Einsatzleitstelle Dessau-Roßlau zu erreichen, über welche der Name und die Telefonnummer des Dienst habenden Arztes zu erfragen ist.

Einsatzleitstelle Dessau: 03 40/8 50 50 40

Die Redaktion

Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 - 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

24./25./

26. Dezember 2011 Herr ZA Pohl

Weihnachten

Coswig (Anhalt), R.-Breitscheid-Str. 9

Tel.: 03 49 03/6 33 72

31. Dezember 2011/

01. Januar 2012

Frau ZÄ Lutze

Silvester/Neujahr

Coswig (Anhalt), OT Klieken,

Str. d. Bereitschaft 2

Tel.: 03 49 03/6 84 84

Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)

Vorwahl Wittenberg: 03491

Freitag, 23.12.2011

Akazien-Apotheke, Dessauer Str. 65,
Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 07 48

Samstag, 24.12.2011

Herz-Apotheke, Dessauer Str. 48,
Lutherstadt Wittenberg-West, Tel.: 66 23 87

Sonntag, 25.12.2011

Elbe-Apotheke, Am Elbufer 30,
Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 25 32

Montag, 26.12.2011

Friederiken-Apotheke, Friederikenstr. 19,
Coswig (Anhalt), Tel.: 6 43 38

Dienstag, 27.12.2011

Apotheke am Collegienhof, Collegienstr. 74,
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 96 90

Mittwoch, 28.12.2011

Luther-Apotheke, Juristenstr. 3,
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 95 60

Donnerstag, 29.12.2011

Stadt-Apotheke, Am Markt 5,
Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

Freitag, 30.12.2011

Robert-Koch-Apotheke, Str. d. Befreiung 52,
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 88 11 49

Samstag, 31.12.2011

Kreisel-Apotheke, Sternstr. 28,
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 43 77 54

Sonntag, 01.01.2012

Elbauen-Apotheke, Thomas-Müntzer-Str. 2,
Lutherstadt Wittenberg-Pratau, Tel.: 45 07 01

Montag, 02.01.2012

Luther-Apotheke, Juristenstr. 3,
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 95 60

Dienstag, 03.01.2012

Herz-Apotheke, Dessauer Str. 48,
Lutherstadt Wittenberg-West, Tel.: 66 23 87

Mittwoch, 04.01.2012

Elbe-Apotheke, Am Elbufer 30,
Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 25 32

Donnerstag, 05.01.2012

J.-Friedr.-Böttger-Apotheke, Lutherstr. 51,
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 28 61

Freitag, 06.01.2012

Lucas-Cranach-Apotheke, Schloßstr. 1,
Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 20 02

Beerdigungsinstitute

Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen
Tel.: 03 49 03/6 22 93
06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73 (Eingang Friedhof)

Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 03 49 01/89 50
Coswig/Anh., Wittenberger Str. 53, Tel.: 03 49 03/6 29 96

Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet in der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt: Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel.-Nr.: 0 34 91/1 92 22 zu informieren.

Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortsteilen Zieko, Düben, Buko, Klieken, Büro sowie bei Störungen und Havarien bei der FernwärmeverSORGUNG im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt) werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 07.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel.-Nr.: 01 51/14 50 40 80 zu benachrichtigen.

Abwasserverband Coswig/Anhalt

Bei Stör- und Havarienfällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt) (Stadt Coswig (Anhalt), Ortsteile der Stadt Coswig, Zieko, Buko, Cobbelsdorf/Püllig, Düben, Klieken/Büro, Köselitz, Möllendorf, Senst, Wörpen/Wahlsdorf sowie Lutherstadt Wittenberg mit dem Ortsteil Griebo) ist zu den Geschäftzeiten - Montag bis Donnerstag von 7.30 Uhr bis 16.00 Uhr und Freitag von 7.30 Uhr bis 14.30 Uhr der Abwasserverband Coswig/Anhalt unter der Rufnummer 03 49 03/52 30 und in den übrigen Zeiten sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig/Anhalt unter der Tel.-Nr. 01 73/8 62 56 59 erreichbar.

Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Amtsmühlenweg 93, 39261 Zerbst/Anhalt
von 7.00 - 17.00 Uhr
Telefon: 0 39 23/6 10 40, Telefax: 0 39 23/61 04 88
von 17.00 - 7.00 Uhr
Havariedienst Abwasser: 0 39 23/48 56 77
Havariedienst Trinkwasser: 03 91/8 50 48 00

Bereitschaftsdienst Elektro

Stadt Coswig (Anhalt)

Fa. Elektro-Knichal, 24 Std.-Notdienst: 01 75/1 50 26 23

REMONDIS GmbH & Co. KG

(Region Nord - Klieken An der B 187)
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 - 17 Uhr
jeden 2. und 4. Samstag im Monat 8 - 12 Uhr
Tel.: 03 49 03/51 50

Spruch der Woche

*In der Geborgenheit
der Familie Weihnachten zu feiern,
ist in der heutigen Zeit wohl das
schönste aller Geschenke!*

unbekannt

Nächster Erscheinungstermin:

Donnerstag, der 5. Januar 2012

Nächster Redaktionsschluss:

Freitag, der 23. Dezember 2011



Elbe-Fläming-Kurier

- Herausgeber, Druck und Verlag:
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0,
Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (03535) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)
Ansprechpartner:
Frau Preiß, Tel. 03 49 03/61 01 72, Fax 03 49 03/61 01 58;
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de
- Verantwortlich für den Anzeigenparte:
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen:
Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE
ZEITUNGEN A MTSBLÄTTER B EILAGEN
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜRE N
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKT F

Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

Rita Smykalla

berät Sie gern.

Tel.: 03 42 02/3 41 042

Fax: 03 42 02/5 15 06

Funk: 01 71/4 14 40 18

rita.smykalla@wittich-herzberg.de



www.wittich.de

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt)

Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

- Beschlussübersicht der 14. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 08.12.2011 Seite 4
- Beschluss 440/2011 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) zur Änderungsvereinbarung und Verlängerung des Durchführungsvertrages vom 24.6.1998 Seite 4
- Beschluss 432/2011 des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) zur Feststellung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2010 des Eigenbetriebes Stadtwerke Coswig (Anhalt) und der Entlastung des Betriebsleiters Seite 4
- Öffentliche Bekanntmachung
- II. Anordnung im Bodenordnungsverfahren Düben Seite 6

Beschlussübersicht der 14. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

vom 08.12.2011

Öffentlicher Teil

Beschluss

Abstimmungsergebnis

COS-BV-432/2011

Feststellung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2010 des Eigenbetriebes Stadtwerke Coswig (Anhalt) und Entlastung des Betriebsleiters

Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

COS-BV-434/2011

Wirtschaftsplan 2012 des Eigenbetriebes Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

COS-INFO-428/2011

Beteiligungsbericht der Stadt Coswig (Anhalt) zum Haushaltspol 2012

Informationsvorlage wurde zur Kenntnis genommen.

COS-BV-421/2011

Haushaltskonsolidierungskonzept zum Haushalt 2012

Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

COS-BV-422/2011

Haushaltssatzung und Haushaltspol 2012

Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

COS-BV-443/2011

Überplanmäßige Ausgabe im Verwaltungshaushalt 2011

hier : Gewerbesteuerumlage

Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

COS-BV-437/2011

Abschnittsbildungsbeschluss für das Vorhaben „Verbindungsstraße Rosenstraße - Antonienhüttenweg - Querstraße in Coswig (Anhalt)

hier: 2. BA - Unterführung DB AG bis Knoten Querstraße / Antonienhüttenweg

Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

COS-BV-440/2011

Änderungsvereinbarung und Verlängerung des Durchführungsvertrages vom 24.6.1998 zwischen Introp Holding B.V. Rotterdam, Maasboulevard 100, 3063 NS Rotterdam, NL vertreten durch den notariellen Bevollmächtigten der Introp Holding B.V. Herrn Ing. G. Leder und der Stadt Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt), vertreten durch die Bürgermeisterin

Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0 Befangen 0

COS-BV-454/2008/2

2. Änderungssatzung der Satzung über die Erhebung von Trinkwasserversorgungsgebühren der Stadt Coswig (Anhalt) - Trinkwasserversorgungsgebührensatzung - TWVGS -

Ja 20 Nein 4 Enthaltung 1 Befangen 0

Nichtöffentlicher Teil

COS-BV-420/2011

Rechtsangelegenheit

Ja 1 Nein 24 Enthaltung 0 Befangen 0

Beschluss 440/2011

des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) vom 08.12.2011

Änderungsvereinbarung und Verlängerung des Durchführungsvertrages vom 24.6.1998 zwischen Introp Holding B.V. Rotterdam, Maasboulevard 100, 3063 NS Rotterdam, NL vertreten durch den notariellen Bevollmächtigten der Introp Holding B.V. Herrn Ing. G. Leder und der Stadt Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt), vertreten durch die Bürgermeisterin

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) beschließt

1. Dem vorliegenden Entwurf zur 2. Änderungsvereinbarung zur Verlängerung des Durchführungsvertrages vom 24.06.1998 wird zugestimmt.

Hatton Vorsitzender des Stadtrates Berlin Bürgermeisterin (im Original unterzeichnet)

Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) hat in seiner Sitzung am 08.12.2011 den Beschluss 432/2011 „Feststellung des Jahresabschlusses des Wirtschaftsjahres 2010 des Eigenbetriebes Stadtwerke Coswig (Anhalt) und Entlastung des Betriebsleiters“ beschlossen.

Beschluss:

Der Stadtrat stellt den Jahresabschluss des Wirtschaftsjahres 2010 des Eigenbetriebes Stadtwerke Coswig (Anhalt) fest und erteilt dem Betriebsleiter Entlastung.

Der ausgewiesene Jahresgewinn in Höhe von 28.413,51 EUR wird wie folgt behandelt:

- zur Tilgung des Verlustvortrages: 28.413,51 EUR

Die Feststellung des Jahresabschlusses 2010 ist zu veröffentlichen.

Hatton Vorsitzender des Stadtrates Berlin Bürgermeisterin (im Original unterzeichnet)

Angaben in den Beschlüssen über

1. die Feststellung des Jahresabschlusses 2010
2. die Verwendung des Jahresgewinns/die Behandlung des Jahresverlustes

- in EURO -

1. Feststellung des Jahresabschlusses

1.1. Bilanzsumme	10.488.479,30
1.1.1. davon entfallen auf der Aktivseite auf	
- das Anlagevermögen ¹⁾	10.008.910,71
- auf das Umlaufvermögen ²⁾	475.836,83
- Rechnungsabgrenzungsposten ³⁾	3.731,76
1.1.2. davon entfallen auf der Passivseite auf	
- das Eigenkapital ⁴⁾	2.820.198,59
- Sonderposten f. Zuschüsse	
zum Anlagevermögen ⁵⁾	558.181,60
- die empfangenen Ertragszuschüsse ⁶⁾	460.921,93
- die Rückstellungen ⁷⁾	257.963,48
- die Verbindlichkeiten ⁸⁾	6.391.213,70

1.2. Jahresgewinn/Jahresverlust ⁹⁾	28.413,51
1.2.1. Summe der Erträge ¹⁰⁾	2.705.246,07
1.2.2. Summe der Aufwendungen ¹¹⁾	2.660.291,90
2. Verwendung des Jahresgewinns/Behandlung des Jahresverlustes	
2.1. bei einem Jahresgewinn:	
a) zur Tilgung des Verlustvortrages	28.413,51
b) zur Einstellung der Rücklagen	-
c) zur Abführung an den Haushalt des Aufgabenträgers	-
d) auf neue Rechnung vorzutragen	-
2.2. bei einem Jahresverlust:	
a) zu tilgen aus dem Gewinnvortrag/Rücklagen	-
b) aus dem Haushalt des Aufgabenträgers	-
c) auf neue Rechnung vorzutragen	-
d) Sonderregelung: Entnahme aus der Rücklage:	-

sätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Magdeburg, den 7. September 2011

WIBERA Wirtschaftsberatung AG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Peter Nuretinoff
Wirtschaftsprüfer

Reinhard Wilbig
Wirtschaftsprüfer



- 1) Posten A der Aktivseite der Bilanz
- 2) Posten B der Aktivseite der Bilanz
- 3) Posten C der Aktivseite der Bilanz
- 4) Posten A der Passivseite der Bilanz
- 5) Posten B der Passivseite der Bilanz
- 6) Posten C der Passivseite der Bilanz
- 7) Posten D der Passivseite der Bilanz
- 8) Posten E der Passivseite der Bilanz
- 9) Nichtzutreffendes streichen
- 10) Posten 1 bis 3, 8 der GuV-Rechnung
- 11) Posten 4 bis 7, 9, 11 der GuV-Rechnung

Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers

Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Stadtwerke Coswig (Anhalt), Eigenbetrieb der Stadt Coswig (Anhalt), Coswig (Anhalt), für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2010 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung des Betriebsleiters des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 131 Abs. 1 GO LSA unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsysteams sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Betriebsleiters sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet. Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der Grund-

Landkreis Wittenberg
Rechnungsprüfungsamt

uneingeschränkter Feststellungsvermerk mit hinweisendem Zusatz

Es wird festgestellt, dass nach pflichtgemäßem, am 7. September 2011 abgeschlossener Prüfung durch den mit der Prüfung des Jahresabschlusses 2010 Beauftragten

WIBERA Wirtschaftsberatung Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Niederlassung Magdeburg

die Buchführung und der Jahresabschluss des Eigenbetriebes

**Stadtwerke Coswig (Anhalt),
Eigenbetrieb der Stadt Coswig (Anhalt)**

den gesetzlichen Vorschriften und der Betriebssatzung entsprechen. Der Jahresabschluss vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Wirtschaftsführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigentriebes. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss. Die wirtschaftlichen Verhältnisse geben zu Beanstandungen keinen Anlass mit dem Zusatz, dass aufgrund des nunmehr bereits längerfristig aufgenommenen Kassenkredites trotz dessen im geprüften Wirtschaftsjahr zu verzeichnenden Reduzierung der finanzielle Spielraum des Eigenbetriebes unverändert angespannt ist.

Lutherstadt Wittenberg, den 30. September 2011

Schröder
Amtsleiterin

2. Änderungssatzung

Der Satzung über die Erhebung von Trinkwasserversorgungsgebühren der Stadt Coswig (Anhalt) - Trinkwasserversorgungsgebührensatzung - TWVGS -

Aufgrund der §§ 6, 8, 44 und 91 der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA vom 05.10.1993 GVBl. LSA S. 568), in der derzeit gültigen Fassung und der §§ 5 und 16 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Sachsen-Anhalt (KAG LSA vom 13.12.1996 GVBl. LSA S. 405), in der zurzeit gültigen Fassung hat der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) in seiner Sitzung am 08.12.2011 folgende Änderungssatzung beschlossen.

Artikel 1

Der bisherige Absatz 3 (Umsatzsteuer) des § 3 (Gebührensätze) wird als Absatz 4 des § 3 hinzugefügt.

Der neue Absatz 3 erhält folgenden Wortlaut:

Sofern Abgaben-, z. Bsp. Wasserentnahmementgelte, oder sonstige die Erzeugung, die Verteilung, die Entnahme oder den Verbrauch von Wasser belastende Steuern wirksam werden sollten, werden diese in der jeweiligen Höhe den Gebührensätzen hinzugerechnet.

Der neue Absatz 4 erhält folgenden Wortlaut:

Umsatzsteuer

Zuzüglich zu den Trinkwassergebühren und den zu § 3 Absatz 3 zuordenbaren Abgaben oder Steuern ist gemäß § 7 die Umsatzsteuer entsprechend der im Umsatzsteuergesetz (UStG) festgelegten Höhe zu entrichten.

Artikel 2

Die Satzung tritt ab 01.01.2012 in Kraft.

Coswig (Anhalt), den 08.12.2011

Berlin

Bürgermeisterin

Im Original unterzeichnet und gesiegelt

Amt für Landwirtschaft, Dessau-Roßlau, 24. November 2011
 Flurneuordnung
 und Forsten Anhalt
 Ferdinand-von-Schill-Straße 24
 06844 Dessau-Roßlau
Bodenordnungsverfahren Düben
 Verfahrens-Nr. 611/2-02-AZ 5818

Öffentliche Bekanntmachung

II. Anordnung im Bodenordnungsverfahren Düben

Für das durch das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt mit Beschluss vom 16. September 1998 angeordnete und mit dem 1. Änderungsbeschluss vom 20. Juni 2003 geänderte Bodenordnungsverfahren Düben (Az.: 611/2-02-AZ 5818) ergeht folgendes:

1. Im Bodenordnungsverfahren Düben wird gemäß §§ 56 Abs.1 und 63 Abs.2 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) i.V.m. § 8 Abs.1 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG), in jeweils gültiger Fassung, das folgende Flurstück aus dem Verfahrensgebiet ausgeschlossen Gemarkung Buko, Flur 6, Flurstück 45
2. Hiermit wird das Bodenordnungsverfahren Düben gemäß §§ 56 Abs.1 und 63 Abs.2 LwAnpG i.V.m. § 8 Abs.3 FlurbG, in jeweils gültiger Fassung, wie folgt geteilt:
 - 2.1. Der in der beigelegten Gebietskarte „Düben, Ortslage“ dargestellte Teil wird vom Bodenordnungsverfahren Düben abgeteilt und die Bodenordnung in diesem Gebiet als selbstständiges Bodenordnungsverfahren Düben, Ortslage (Verf.-Nr. 611-12 WB 3311) fortgeführt.

Das Verfahrensgebiet hat eine Größe von ca. 56 ha.

- 2.2. Der nicht in das abgetrennte Gebiet des Bodenordnungsverfahrens Düben, Ortslage einbezogene Teil des ursprünglichen Bodenordnungsverfahrens Düben bildet das Gebiet der Bodenordnung Düben, Feldlage. Für diese Grundstücke bzw. Grundstücksteile bleibt die Bodenordnung angeordnet.

Das Teilgebiet des Bodenordnungsverfahrens Düben, Feldlage wird unter dem bisherigen Aktenzeichen (Verf.-Nr. 611/2-02-AZ 5818) fortgeführt und ist in der beigelegten Gebietskarte „Düben, Feldlage“ dargestellt.

Das Verfahrensgebiet hat eine Größe von ca. 927 ha. Die Gebietskarten der beiden Teilgebiete sind Bestandteil dieser Anordnung.

3. Durch die Teilung des Bodenordnungsgebietes entstehen keine neuen Teilnehmergemeinschaften. Die Teilnehmergemeinschaft (TG) wird weiterhin durch alle Eigentümer und Erbbauberechtigten aus beiden Teilgebieten gebildet und von dem bereits gewählten Vorstand vertreten.
4. Alle bisher ergangenen Anordnungen, Verhandlungen oder sonstigen Maßnahmen behalten ihre Gültigkeit, bis sie für die Teilgebiete geändert oder aufgehoben werden.

Begründung:

Das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt hat mit Beschluss vom 16. September 1998 das Bodenordnungsverfahren Düben (Aktenzeichen: 611/2-02-AZ 5818) nach § 56 LwAnpG angeordnet.

Das aus dem Bodenordnungsverfahren Düben ausgeschlossene Flurstück ist durch Sonderung im Rahmen der zweckmäßigen Verfahrensgebietsabgrenzung entstanden und wird für die Neuordnung der Eigentumsverhältnisse nicht benötigt. Das Verfahrensgebiet wird daher geringfügig geändert.

Das Verfahrensgebiet umfasst eine Ortslage sowie die Feldlage. Die Bearbeitung der beiden Teilgebiete hat sich zeitlich unterschiedlich entwickelt. Die Teilung des Bodenordnungsgebietes ist daher zweckmäßig und notwendig, um so die einzelnen Teilverfahren nacheinander und unabhängig voneinander abwickeln zu können.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Anordnung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Dieser ist beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt, Ferdinand-v.-Schill-Str. 24 in 06844 Dessau-Roßlau schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Im Auftrag

Näther



Näther

Die vorstehende Anordnung mit den Gebietskarten liegt bei der Stadt Coswig, Am Markt 1 in 06863 Coswig zwei Wochen lang nach ihrer Bekanntmachung zur Einsichtnahme für die Beteiligten während der Dienststunden aus. Weiterhin liegen die Verzeichnisse der Verfahrensflurstücke, die jedoch nicht Bestandteil dieser Anordnung sind, aus.

Im Auftrag

Herold

SACHSEN-ANHALT

Bodenordnung

BOV Düben, Feldlage

AZ5818

Flurbereinigungsverzeichnis

Verfahrensflurstücke

laufende Bearbeitung

Stand: 14.11.2011

Gemarkung Buko, Flur 2

94

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 0,3787 ha

Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 1

Gemarkung Buko, Flur 4

89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116/1, 116/2, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 165, 182, 184, 185, 195, 196, 199, 200, 201, 202, 203

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 150,8946 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 75

Gemarkung Buko, Flur 6

6, 7, 8, 9, 10, 11/2, 38, 40, 44

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 10,9632 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 9

Gemarkung Düben, Flur 1

82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 95, 96, 97, 116, 117/2, 118/2, 119/2

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 32,9359 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 14

Gemarkung Düben, Flur 2

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44/1, 44/2, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141/1, 141/2, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 211, 212, 213, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232/1, 232/2, 233, 234, 236, 237/1, 237/2, 238/1, 238/2, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 263, 264, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 281, 283, 284, 285, 286, 287, 297, 298, 300, 302, 304, 306, 307, 308, 310, 315, 317

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 181,1860 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 265

Gemarkung Düben, Flur 3

1, 2, 3, 4/1, 4/2, 5, 6/1, 6/2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 92/1, 92/5, 93, 94, 95/2, 95/4, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104/1, 104/2, 105, 106, 107, 109, 110, 111, 112/1, 112/2, 113/1, 114/1, 114/2, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126/2, 127/2, 128/2, 129/2, 130/2, 131/2, 132/2, 133/2, 134, 135/2, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 157, 160, 163, 164, 165, 166, 169, 170, 171, 172, 184, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 194, 195, 204, 206, 210, 211, 213, 216, 217, 218, 219

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 173,0590 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 116

Gemarkung Düben, Flur 4

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 123, 124, 125, 127/2, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 178,0994 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 139

Gemarkung Düben, Flur 5

1, 2, 4, 5, 6, 7, 8

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 18,6350 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 7

Gemarkung Düben, Flur 6

43, 44, 50, 51

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 16,5625 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 4

Gemarkung Düben, Flur 7

1/1, 1/2, 2/2, 2/4, 2/6, 2/7, 4, 6, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 48, 49, 50, 51, 53, 54, 55, 58, 60, 63, 64, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 107,3329 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 84

Gemarkung Zieko, Flur 5

1, 2, 3, 4, 5, 6, 20, 27, 28, 29, 30, 33, 34, 35, 36, 37, 61, 62, 63, 64, 65, 67, 76/3, 77, 79/2, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 56,4305 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 60

Verfahren

Flächengröße der beteiligten Flurstücke am Verfahren

926,4777 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke am Verfahren: 774

Gemarkung Düben, Flur 2

Stand: 16.02.2010

163, 164, 165, 166/1, 166/2, 167/1, 167/2, 167/3, 168, 169/1, 169/2, 170, 171, 172, 198/1, 198/2, 200, 201/2, 201/4, 201/5, 203/1, 203/2, 204, 205, 206, 207, 208, 209/1, 209/2, 210/1, 210/2, 215, 216/1, 216/2, 217, 218/1, 218/2, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 299, 301, 303, 305, 309, 311, 312, 314, 316, 318

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 27,8815 ha

Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 54

Gemarkung Düben, Flur 3

16/1, 16/2, 16/3, 17, 18, 19, 20, 34, 35/3, 35/4, 35/6, 35/7, 35/8, 35/9, 35/10, 36, 37, 41/2, 41/3, 43/1, 43/2, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50/1, 50/2, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57/1, 57/2, 58, 59, 60/2, 60/3, 60/4, 61, 62/1, 62/2, 62/3, 63, 64/1, 64/2, 65, 66, 67/1, 67/2, 68, 69/1, 69/4, 69/5, 71, 72, 73, 74, 75/1, 75/2, 76, 77, 79, 80/1, 80/2, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 88, 89, 90/1, 90/2, 108, 149, 150, 151, 153, 154/1, 154/2, 167, 173, 175, 176, 192, 193, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 205, 207, 209, 212, 214, 215

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 28,3049 ha

Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 104

Gemarkung Düben, Flur 6

53

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 0,0582 ha

Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 1

Verfahren

Flächengröße der beteiligten Flurstücke am Verfahren

56,2446 ha
Anzahl der beteiligten Flurstücke am Verfahren: 159

Hinweis:

Die Gebietskarten zur vorstehenden Bekanntmachung können von jedermann während der Dienststunden vom **23.12.2011 bis 09.01.2012** im Verwaltungsgebäude „Amtshaus“ in 06869 Coswig (Anhalt), Am Markt 13, Bereich Bauverwaltung, eingesehen werden.



„Erinnerungen, die unser Herz berühren, gehen niemals verloren.
Je schöner und voller die Erinnerung, desto schwerer die Trennung.
Aber die Dankbarkeit verwandelt die Erinnerung in eine stille Freude.
Man trägt das vergangene Schöne nicht wie einen Stachel, sondern
wie ein kostbares Geschenk in sich.“
Dietrich Bonhoeffer

Traurig, in stillem Gedenken, nehmen die Stadt Coswig (Anhalt), besonders auch mit der Ortschaft Klieken und die evangelische Gemeinde Sankt Nicolai Coswig (Anhalt) Abschied von

Herrn Kurt Ernsting,

der am 7. Dezember 2011 verstorben ist. Seiner lieben Familie gilt unsere herzliche Anteilnahme.
In Dankbarkeit denken wir an Herrn Ernsting. Daran, was er den Menschen Gutes tat, daran, dass er so manchem Mut und Hoffnung schenkte, daran, dass er seine Familie in Mitarbeitern und Kunden gleichermaßen sah.
Herr Kurt Ernsting hat mit Mut, Entschlossenheit und viel Liebe wesentlich zur wirtschaftlichen Entwicklung in Klieken beigetragen und sowohl die gemeindlichen bzw. städtischen, wie die kirchlichen Interessen und Werte als Mäzen unterstützt.
Wir sind traurig, dass er mit seiner Hoffnung gebenden Art nicht mehr bei uns ist, aber wir sind überzeugt, dass er in Gottes guten Händen geborgen ist.

Coswig (Anhalt), den 7. Dezember 2011

Doris Berlin
Bürgermeisterin
Stadt Coswig (Anhalt)

Albrecht Hatton
Vorsitzender
des Stadtrates

Karl-Heinz Schröter
Ortsbürgermeister
Klieken

Holm Haschker
Pfarrer der Gemeinde
Sankt Nicolai Coswig (Anhalt)

Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt) und der Gemeinden

Mitteilungen aus dem Rathaus

Neues auf der Homepage der Stadt Coswig (Anhalt)

Lesen Sie neu auf: www.coswiganhalt.de

- Erlebnisreiche Herbstwoche in der Kita „Amselgarten“
- Pro Familia Landesverband Sachsen-Anhalt informiert: Aktion gegen sexuellen Mißbrauch: „Kinder zeigen Zähne“
- Winterferien 2012 in der grünen Schule grenzenlos

Die Besetzung der Ausschüsse ist auch auf der Internetseite www.coswiganhalt.de unter der Rubrik „Bürgerinformationssystem“ einzusehen.

Die Niederschrift der 13. Sitzung des Stadtrates wurde ohne Änderungen bestätigt. Danach übergab der Vorsitzende der Bürgermeisterin das Wort zum Verlesen des Berichtes über die Arbeit der Verwaltung. Dieser Bericht wird in Kürze auf der Internetseite der Stadt Coswig (Anhalt) zu lesen sein (www.coswiganhalt.de). Interessierte Bürger erhalten einen Abdruck im Bürgerbüro der Stadt Coswig (Anhalt).

Zum Bürgermeisterbericht fragte die Fraktion der DIE LINKE an, wie der Stand zur Instandsetzung des Feldweges nach den Baumaßnahmen im Innenstadtring sei. Die Bürgermeisterin informierte, dass die Arbeiten für das Frühjahr 2012 vorgesehen sind. Herr Krüger, Stadtrat und Ortsbürgermeister der Ortschaft Stackelitz bedankte sich für die gute Zusammenarbeit mit dem Stadtrat und der Verwaltung bei der Realisierung des Bauvorhabens „Bürgerhof“ in Stackelitz.

In der Einwohnerfragestunde gab es keine Anfragen.

Im Anschluss wurde der Jahresabschluss des Jahres 2010 des Eigenbetriebes Stadtwerke Coswig (Anhalt) sowie der Wirtschaftsplan 2012 des Eigenbetriebes Stadtwerke behandelt. Ohne Diskussion wurden die Vorlagen einstimmig beschlossen. Unter TOP 11 wurde durch den Stadtrat der Beteiligungsbericht der Stadt Coswig (Anhalt); die Wohnungsbaugesellschaft mbH Coswig (Anhalt), den Eigenbetrieb Stadtwerke Coswig (Anhalt) und den Abwasserverband Coswig (Anhalt) betreffend; zur Kenntnis genommen.

Zum Haushaltskonsolidierungskonzept zum Haushalt 2012 und zum Haushalt 2012 nahm die Bürgermeisterin Stellung. Sie begründete die Zusammensetzung des Fehlbetrages, der

Bericht über die 14. Sitzung des Stadtrates am 08.12.2011

Vor Beginn der Sitzung würdigte der Vorsitzende das Engagement des verstorbenen Stadtrates Herrn Günther Stoß. Nach einer Gedenkminute für ihn eröffnete der Vorsitzende die Sitzung, begrüßte die Anwesenden und stellte die fristgemäße Einladung, die ordentliche Bekanntmachung sowie die Beschlussfähigkeit fest. Zur Tagesordnung gab der Vorsitzende bekannt, dass die Bürgermeisterin TOP 15 zum B-Plan Nr. 25 von der Tagessordnung nimmt. Der Stadtrat bestätigte darauf die geänderte Tagesordnung. Anschließend wies der Vorsitzende auf § 31 GO LSA und somit auf das Mitwirkungsverbot hin.

Der Vorsitzende gab bekannt, dass für den verstorbenen Stadtrat Stoß der nächst festgestellte Bewerber für die Fraktion des Bürgerblocks Herr Enrico Zinne ist.

Herr Zinne hat das Mandat angenommen. Der Vorsitzende bat Herrn Zinne vor, um ihn auf die gewissenhafte Ausübung seines Ehrenamtes zu verpflichten.

Im Anschluss gab der Vorsitzende die Meldung des Fraktionsvorsitzenden der Fraktion Bürgerblock zur Besetzung der Fachausschüsse der Stadt bekannt. Neuer Fraktionsvorsitzender ist Stadtrat Olaf Schuhmann.

sich u.a. aus Fehlbeträgen der Vorjahre, steigenden Betriebskosten, fehlenden Zuweisungen vom Land und anderen Faktoren aufgestaut hat. Zwar wird im kommenden Jahr mit einem steigenden Gewerbesteueraufkommen gerechnet, aber auch die Ausgaben 2012 werden in vielen Positionen eine Steigerung erfahren. Schwerpunktinhalte sind bei den investiven Aufgaben, der Baubeginn der Sanierungsarbeiten an der Fröbelgrundschule, die Baumaßnahme Rathaus, die Maßnahmen aus dem Plan des Förderprogramms Städtebaulicher Denkmalschutz, Sanierungen an den Kindereinrichtungen in Cobbelnsdorf, Coswig und Kieken, das Dach der Stadtsporthalle, das Dorfgemeinschaftshaus in Zieko, der Baubeginn der Schnittstelle Bahnhof Coswig, der Beginn geförderter Straßenbaumaßnahmen sowie diverse Maßnahmen an Feuerwehrhäusern.

Die Fraktion der CDU/FDP sprach von einem der schwierigsten Haushalte und verwies auf die insgesamte finanzielle Situation bei Land und Bund. Zahlreiche Einschnitte wurden durch die Stadt bereits bei Leistungen, die die Stadt vorhält, vorgenommen und auch neue Aufgaben, die sich z.B. aus der Risikoanalyse zu den Feuerwehren, ergeben sind zu leisten. Deshalb ist es wichtig, dass der gesamte Stadtrat hinter dem Haushalt steht und dieser gemeinsam geschultert wird. Potentiale sieht die Fraktion vor allen bei der Nutzung erneuerbarer Energien oder auch bei der Ausweisung neuer Gewerbeflächen. Die Fraktion der SPD stimmte der Fraktion der CDU/FDP inhaltlich zu. Beim heutigen Haushalt handelt es sich um eine Momentaufnahme. Auch sie sehen u.a. die Ortsumfahrung als Chance neues Gewerbe in Coswig (Anhalt) anzusiedeln und wird deshalb dem Haushalt zustimmen. Nachdem es keine weiteren Wortmeldungen gab, wurden das Konsolidierungskonzept zum Haushalt und der Haushalt 2012 einstimmig beschlossen. Die Bürgermeisterin bedankte sich beim Stadtrat für die geschlossene Haltung.

Eine Überplanmäßige Ausgabe zur Gewerbesteuerumlage wurde einstimmig beschlossen.

Anschließend wurden die Vorlage COS-BV-437/2011 zur Abschnittsbildung für das Vorhaben „Verbindungsstraße Rosenstraße- Antonienhüttenweg-Querstraße in Coswig (Anhalt)“ und die Vorlage COS-BV-440/2011 zur Änderungsvereinbarung und Verlängerung des Durchführungsvertrages zwischen der Introp Holding B.V. Rotterdam und der Stadt Coswig (Anhalt) ohne Diskussion und einstimmig beschlossen.

Zur 2. Änderungssatzung der Trinkwasserversorgungsgebührensatzung stellte die Fraktion der DIE LINKE für sich fest, dass ihr die Formulierung in der Änderungssatzung zu schwammig sei. Die Fraktion der CDU/FDP und auch die Fraktion der SPD entgegneten, dass diese Änderungssatzung notwendig sei, da es keine Möglichkeit gibt, Mehrkosten durch eventuelle gesetzliche Änderungen des Landes Sachsen-Anhalt über den aktuellen kalkulierten Trinkwasserpreis aufzufangen. Die Satzung wurde daraufhin mehrheitlich beschlossen.

Nachdem es auch unter Anfragen, Anregungen und Mitteilungen keine weiteren Wortmeldungen gab, beendete der Vorsitzende den öffentlichen Teil der Sitzung.

A. Hatton
Vorsitzender des Stadtrates

Achtung geänderte Öffnungszeiten im Coswiger Rathaus!

Bitte beachten Sie die geänderten Öffnungszeiten über Weihnachten/Jahreswechsel und Feiertage im Bürgerbüro/ Stadtinformation und in der Meldestelle der Stadt Coswig (Anh.).

23. Dezember 2011: 9.00 bis 16.00 Uhr

24. Dezember 2011: geschlossen

30. Dezember 2011: 9.00 bis 16.00 Uhr

31. Dezember 2011: geschlossen

7. Januar 2012: geschlossen

Vielen Dank für Ihr Verständnis!



Rätselhafte Bilder einer kleinen Elbestadt

„Kennen Sie Ihre Heimatstadt Coswig (Anhalt)?“

Die „Glücksfee“ bei der Auslösung des aktuellen Bilderrätsels in der 47. KW - war Frau Jutta Preiß.

Nur vier Lösungen sind für das Bild, welches übrigens ein kleines Schwein auf dem Dach des Eckhauses Puschkinstraße 53 (ehemalige Fleischerei) zeigte, eingegangen.

Herr Jürgen Ruhle aus dem Händelweg 3, kann sich über seinen Gewinn, eine Flasche Coswiger Treideltrunk - freuen!

Der Gewinn ist bitte zu den Öffnungszeiten des Bürgerbüros im Rathaus abzuholen, herzlichen Glückwunsch!

Ein neues Bilderrätsel folgt. ...
Einsendeschluss ...



Bekanntgabe der Weihnachtsverlosung

Die Geschäfte der Coswiger City Werbegemeinschaft hatten am 3. Adventssonntag für Sie geöffnet, mit einem Einkauf an diesen Tag nahmen Sie an der Verlosung der eigens dafür gesponserten 16 Präsente, teil.

Die Preise die im Rathaus in einer Ausstellungsvitrine zu bewundern sind, wurden am Montag, den 12.12.2011 „verlost“, die Glücksfee war die Vorsitzende der City Werbegemeinschaft höchstpersönlich - Frau Gabriela Lindner.

Die sechzehn Gewinner, die von 323 Teilnahmeberechtigten gezogen wurden, werden hier namentlich bekannt gegeben und die Präsente können zu den Öffnungszeiten des Bürgerbüros von den Gewinnern persönlich (die sich bitte ausweisen möchten), abgeholt werden.



Herzlichen Glückwunsch!

1. Armbanduhr **Andrea Herrmann**, H.-Cohen-Ring
2. Gutschein „Massage“ **Manuela Tzschietschker**, Lugweg
3. Kaffeemaschine **Maria Henschel**, Hasenwerder
4. Buch **Bethge**, Mittelstraße
5. Schal mit Stulpen **Maria Köhn**, Schillerstraße
6. Weih. Decke u. Läufer **Andrea Schulze**, Feldweg
7. Sporttasche **Philipp Meyers**, Goethestraße
8. Flug-Umhänger **Bärbel Richter**, Flügeldeich
9. Gutschein „Essen“ **Horst Schumann**, Fröbelstraße
10. Armbanduhr **Barbara Friedel**, G.-Scholl-Straße
11. Kosmetik-Koffer **Regina Göttert**, G.-Scholl-Straße
12. Hygrometer **Elfriede Dittrich**, Wittenberger Straße
13. Wert-Gutschein **Margitta Krause**, S.-Bach-Straße
14. Schal **Gerhard Isermann**, Berliner Straße
15. Armbanduhr **H.-Jürgen Hillebrandt**, Zerbster Straße
16. Tasche mit Ball **Thomas Moeller**, Bahnhofstraße

Bitte beachten Sie, das Bürgerbüro hat am 23.12. nur bis 16.00 Uhr geöffnet!

DIE ELBE. Biographie eines Flusses



Seit dem 10. Dezember 2011 ist diese neue Ausstellung im Museum des Klosterhofes zu erleben. „Von allen Besuchern kamen durchweg positive Reaktionen. Die waren alle begeistert. - so eine Mitarbeiterin des Stadtmuseums, schrieb die Mitteldeutsche Zeitung am 12.12.2011.

Lassen auch Sie sich überraschen, denn, die Elbe ist einer der bedeutendsten Flüsse Europas. Die neue Ausstellung im Coswiger Museum widmet sich der Kulturgeschichte des Stromes. Mehr als 200 erstrangige Exponate wie Gemälde und Grafiken, Handwerksgerät und Schiffsmodelle, archäologische Funde und Archivalien lassen die „Biographie“ der Elbe lebendig werden. Dabei werden längst vergangene Ereignisse und fast vergessene Orte in Erinnerung gerufen und natürlich Männer und Frauen, deren Name eng mit der Elbe verbunden war.

**Wir haben auch zwischen den Feiertagen für Sie geöffnet.
27. bis 30. Dezember 2011 von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch, lassen Sie sich vom Flusslauf der Elbe inspirieren.**

Nachruf

Ein herber Verlust hat uns getroffen. Unser langjähriger Ortschronist,

Manfred Dilling,

ist am 03.12.2011 verstorben. Wir verdanken ihm, dass wir in die Geschichte von Jeber-Bergfrieden zurück blicken können. Zusätzlich hat er in mühevoller Kleinarbeit ein Traditionskabinett in den Gemeinderäumen aufgebaut. Ehrenamtlich hat er unsere Geschichte mit Leben gefüllt und ausgestattet.

Wir werden sein Vermächtnis in Ehren erhalten.
Manfred wir danken und gedenken dir.

Kurt Schröter
Ortsbürgermeister Jeber-Bergfrieden

Veranstaltungen

11. Görizer Silvesterlauf

Wann? 31.12.2011, 10:00 Uhr

Wo? Göritzer Brunnen

Wir suchen die Schnellsten

Frauen, Walker, Kinder (4 km) und Männer (7 km). Die Kleinsten können sich beim Zwergerlauf messen.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt!

Göritzer und Gäste sind herzlich willkommen!

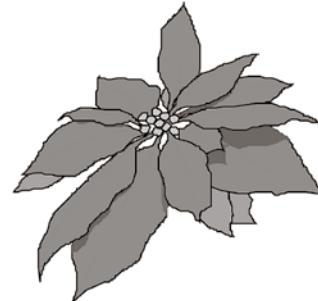
Vereine und Parteien

Weihnachtsgrüße der Vereine, Parteien und Organisationen



Der SV Blau-Rot Coswig wünscht allen Mitgliedern, Sponsoren, Anhängern und Helfern des Coswiger Sports ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2012.

Der Vorstand des SV Blau-Rot Coswig



Der DRK- Kreisverband Wittenberg e.V.

wünscht allen Mitgliedern

ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest
sowie ein gesundes Neues Jahr.

Auf diesem Weg möchten wir
für das entgegengebrachte Vertrauen
und die Unterstützung recht
herzlich danken.

Dr. med. Joachim Kluge-
Präsident des DRK- Kreisverbandes Wittenberg
e.V.



Der Friederiken Treff und der ASD Pflegedienst wünschen allen Kunden und Klienten ein frohes und geruhsames Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2012. Wir freuen uns, Sie auch im neuen Jahr wieder bei uns begrüßen zu dürfen und wünschen uns weiterhin eine gute Zusammenarbeit.

Ihr Team vom Friederiken Treff und ASD Pflegedienst

Der CDU Stadtverband Coswig (Anhalt) wünscht seinen Mitgliedern, allen Einwohnern unserer Heimatstadt, mit den zugehörigen Ortsteilen eine besinnliche Adventszeit sowie ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, verbunden mit den besten Wünschen für ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr.

Der CDU Stadtverband Coswig (Anhalt) wird sich auch im neuen Jahr für die Interessen der gesamten Stadt mit ihren Ortsteilen in den Ortschaftsräten, im Stadtrat und im Kreistag einsetzen.

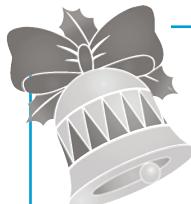
*Matthias Mohs
Vorsitzender CDU Stadtverband Coswig (Anhalt)*



Weihnachtsgrüße der Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Stadtwerke Coswig (Anhalt) wünschen allen Einwohnern der Stadt Coswig (Anhalt), mit den zugehörigen Ortsteilen besinnliche Tage im Advent, ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie viel Glück, Gesundheit und Erfolg im Jahr 2012.

Ihre Stadtwerke Coswig (Anhalt)



Wir wünschen all unseren Schülern, Eltern, unserem treuen Publikum sowie unseren Freunden, Förderern und Sponsoren schöne Weihnachten und alles Gute für 2012!

*Heinrich Berger
Musikschule Coswig (Anhalt)*

Eine frohe Weihnacht und ein erfolgreiches und gesundes neues Jahr 2012 wünschen der SPD-Ortsverein Coswig und die SPD-Stadtratsfraktion allen Mitgliedern, Freunden und allen Bürgern unserer Stadt.



Cohen - Gesellschaft Coswig (Anhalt) e. V.

Allen Mitgliedern unserer Gesellschaft, allen Freunden und Interessenten an unserer Arbeit wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und einen glücklichen Wechsel in das Jahr 2012 bei bester Gesundheit.



Cohen - Gesellschaft Coswig (Anhalt) e. V.

Der Vorstand

Wir danken allen, die uns helfen.

* Solange Menschen denken, dass Tiere nicht fühlen, müssen Tiere fühlen, dass Menschen nicht denken. (Noah)



Katzen in Not
Coswig (Anhalt) e.V.
www.katzen-in-not-coswig.de.vu
☎ 6 83 68

Allen Tierfreunden Frohe Weihnachten!

Wir kümmern uns um tierärztliche Versorgung, Futter und einen trockenen Schlafplatz im Winter.

Katzen in Not
Coswig (Anhalt) e.V.
☎ (034903) 6 83 68

Bitte helfen Sie !

*Spendenkonto: 50 560 80
Volksbank Dessau-Anhalt eG
BLZ: 800 935 74*

www.katzen-in-not-coswig.de.vu

Die DRK-Familienberatungs- und Begegnungsstätte Coswig informiert

Spezielles Angebot der Woche bis 05.01.2012

Donnerstag, 05.01.12.

- | | |
|-----------|--|
| 14.30 Uhr | „Singende Senioren“
Thema: „über Land und Leute“
Referentin: Frau Richter und Ihre Musikanten |
|-----------|--|

Spezielles Angebot der Woche 09.01.2012 - 13.01.2012

Montag, 09.01.12

- | | |
|-------------------|---|
| 10.00 - 12.00 Uhr | Beratung Ehrenamtsbörse (für Organisationen, Vereine und Freiwillige) |
|-------------------|---|

14.00 Uhr Treffen der Brett- und Kartenspieler

Dienstag, 10.01.12

- | | |
|-----------|-----------------------------------|
| 15.00 Uhr | „Bingo“ mit tollen Preisen |
|-----------|-----------------------------------|

Mittwoch, 11.01.12

- | | |
|-----------|----------------------------------|
| 09.30 Uhr | „Töpfern“ mit Frau Paasch |
|-----------|----------------------------------|

Donnerstag, 12.01.12

- | | |
|-----------|--|
| 14.00 Uhr | „Seniorentanz“ ohne Partner mit Frau Kappel |
|-----------|--|

- | | |
|-------------------|---|
| 14.00 - 16.00 Uhr | Beratung Ehrenamtsbörse (für Organisationen, Vereine und Freiwillige) |
|-------------------|---|

Soziales Hilfsangebot:

DRK Sozialstation „Marienkäfer“ - Häusliche Krankenpflege und Hauswirtschaftspflege - examinierte Krankenschwestern und Altenpfleger, die kranken, älteren und behinderten Menschen ihre Hilfe anbieten um ihnen das Leben in gewohnter Umgebung zu ermöglichen.

Rufen Sie uns einfach an und wir helfen Ihnen bei allen Formalitäten.

Erste-Hilfe-Ausbildung

Nächster Termin: 14.01.2012

*LSM - Lehrgang für Führerscheinbewerber

*BG-Lehrgang - Ersthelfer für Betriebe - nach Vereinbarung

Schuldnerberatung: - Nächster Termin: 13.02.2012

Vorschau auf das Jahr 2012

„Auf der schönen blauen Donau“

Erleben Sie einen der schönsten Ströme Europas von seiner schönsten Seite - vom Wasser aus an Bord von MS Elegant Lady. Entdecken Sie an der Donau im Herzen Europas vielfältige Landschaften, Dörfer, Städte, Metropolen und kunsthistorische Kostbarkeiten zwischen der Drei-Flüsse-Stadt Passau, der weltbekannten Kultur- und Musikmetropole Wien und der Königin der Donaustädte Budapest.

Unser Bus wird Ihr Hotelschiff begleiten und Ihnen die Möglichkeit bieten, während der verschiedenen Ausflüge die Sehenswürdigkeiten der Umgebung zu entdecken.

Termin: 13.07. - 20.07. 2012

Anmeldungen und Informationen ab sofort möglich

Anmeldungen für alle Angebote jederzeit möglich

Ansprechpartnerin: Frau Kappel - Telefon: 5 20 21

(Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)

Der Seniorenclub lädt ein

Am Donnerstag, dem 5. Januar 2012, findet der nächste Preisskat statt. Dazu sind alle Coswiger und Skatfreunde aus der Umgebung recht herzlich eingeladen. Beginn ist 13.30 Uhr in Antons Getränkeoase. Weitere Termine sind für den 2. Februar, 8. März, 5. April, 3. Mai und für den 7. Juni 2012 geplant.

Rößler

ACE - Auto Club Europa

Kurse für Autofahrer in Cobbelsdorf und Senst

Der ACE Auto Club Europa bietet ab Montag, den 6. Februar 2012, 14:00 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus Cobbelsdorf einen weiterführenden Kraftfahrerkurs mit neuen Themen an. Anmeldung bei der Bürgermeisterin, Frau Gebauer.

Bereits am Vormittag desselben Tages beginnt ein ebensolcher Kurs um 9:30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Senst. Um Anmeldung bei Herrn Fiedler wird gebeten.

Es hat uns tief getroffen, dass

Herr Manfred Dilling

aus Jeber-Bergfrieden verstorben ist.

In der Gruppe der Ortschronisten hinterlässt er eine große Lücke.

Seine Arbeit für die Aufarbeitung und Präsentation der Geschichte seines Ortes wird unvergessen bleiben.

Seinen Angehörigen gilt unser Mitgefühl.

Im Namen der Gruppe der Ortschronisten

Regina Sommer

Heidemarie Grzech

Sportnachrichten

Einladung zum Sportfest 2012

Freizeitmannschaften der Stadt Coswig (Anhalt)

Werte Sportfreunde,

zu unserem Sportfest im Jahr 2012 laden wir alle Freizeitmannschaften und Freizeitsportler aus Vereinen, Firmen, und Jugendgruppen unserer Stadt mit ihren Ortsteilen herzlich ein.

Um den Pokal der Stadt Coswig (Anhalt) wird in den Disziplinen Volleyball und Fußball gekämpft.

Alle Wettkämpfe werden in der Stadthalle Coswig (Anhalt) durchgeführt.

Die Wettkampftage sind:

11.02.2012, 09.30 Uhr Fußball Männer

03.03.2012, 09.30 Uhr Volleyball Männer

04.03.2012, 09.30 Uhr Volleyball Frauen

Teilnahmeberechtigt sind:

- Sportgruppen, Vereine, Firmen, Jugendgruppen aus dem Breitensportbereich, alle Freizeitmannschaften der Stadt Coswig(Anhalt) mit den dazugehörenden Ortsteilen

Alle interessierten Sportfreunde geben bitte bis zum 27.01.2012 im Klosterhof, Schloßstraße 57, 06869 Coswig (Anhalt) oder unter der Rufnummer 03 49 03/61 01 51 bei Herrn Kalitzsch oder 03 49 03/61 01 60 bei Frau Fräßdorf ihre Teilnahmemeldung ab.

Termine und Informationen aus der Abteilung Fußball des SV Blau-Rot Coswig

Am 6. Januar 2012 findet das diesjährige Hallenfußballturnier der 1. Männermannschaft des SV Blau-Rot Coswig statt. Beginn der traditionellen Veranstaltung ist um 14:00 Uhr in der Coswiger Stadthalle.

SV Blau-Rot Coswig e. V.

Abteilung Fußball

Im Wörpener Pfarrhaus:

Flötenkreis	montags	19.00 Uhr
Martinschor	montags	19.45 Uhr

Katholische Gemeinde St. Michael**Samstag, 24.12.11, Heiligabend**

+ 22.00 Uhr Christmette

Sonntag, 25.12.11, 1. Weihnachtstag

+ 10.30 Uhr Hochamt in Roßlau

Montag, 26.12.11

+ 10.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

+ 10.30 Uhr Hl. Messe in Roßlau

Dienstag, 27.12.11

+ 08.00 Uhr Gottesdienst

Samstag, 31.12.11 Silvester

+ 16.30 Uhr Hl. Messe zum Jahresschluss

Sonntag, 01.01.12 Neujahr

+ 17.00 Uhr Neujahrshochamt in Roßlau

Dienstag, 03.01.12

+ 08.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 06.01.12, Heilige Drei Könige

+ 10.30 Uhr Hochamt in Roßlau

„Die Sternsinger kommen“

Vom 3. bis 5. Januar werden Mädchen und Jungen aus der Pfarrei in Gewändern gekleidet, den Segen „20 C+M+B 12“ „Christus segne dieses Haus“ zu den Menschen bringen und in diesem Jahr besonders für Kinder aus Nicaragua sammeln.

Eine gesegnete Weihnachtszeit wünscht

K. Hoffmann

Neuapostolische Kirche**Neuapostolische Kirche Coswig (Anhalt)**

www.nakcoswig.de

**Gottesdienste:**

Sonntag, 25.12., Weihnachten

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

Samstag, 31.12., Silvester

16.00 Uhr Jahresabschlussgottesdienst in Coswig

Apostel Jens Korbien

Sonntag, 01.01., Neujahr

11.00 Uhr Gottesdienst in Coswig

Mittwoch, 04.01.

19.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

Gemeindevorsteher: Gerald Müller

E-Mail: vorsteher@nakcoswig.de

Evangelisches Pfarramt Zieko**Gottesdienste am Heiligen Abend**

Samstag, 24.12.2011

15:00 Uhr in Buko Leitung: Pfr. Bahlmann

15:00 Uhr in Büro Leitung: Pfrn. Simmering

16:30 Uhr in Düben Leitung: Pfr. Markowsky

18:00 Uhr in Grochewitz Leitung: Pfrn. Simmering

17:00 Uhr in Hundeluft Leitung: Pfr. i. R. Frenzel

15:30 Uhr in Klieken Leitung: Fr. Wolter

15:00 Uhr in Luko Leitung: Pfr. Markowsky

16:00 Uhr in Ragösen Leitung: Pfr. Bahlmann

16:00 Uhr in Stackelitz Leitung: Fr. Ahlberg

17:00 Uhr in Thießen Leitung: Pfr. Bahlmann

16:45 Uhr in Weiden Leitung: Pfrn. Simmering

18:30 Uhr in Zieko Leitung: KOP Tobies

Gottesdienst zum 2. Weihnachtsfeiertag

Montag, 26.12.2011

10:30 Uhr in Klieken Leitung: Pfrn. Simmering

Gottesdienst zum Altjahresabend

Samstag, 31.12.2011

17:00 Uhr in Luko Leitung: Pfrn. Simmering

Gottesdienst mit Brunch

Freitag, 06.01.2012

10:00 Uhr in Weiden

Gottesdienst

Sonntag, 08.01.2012

09:00 Uhr in Ragösen

10:30 Uhr in Düben

Frauen:

Abende für junge Frauen Tel.: 03 49 03/4 74 52

Gemeindenachmittag**Buko:** Donnerstag, 22.12., 15:00 Uhr**Christenlehre Thießen Montags**

14:00 - 15:00 Uhr 1. + 2. Klasse

15:00 - 16:00 Uhr 4. + 5. Klasse

Hinweis:

Im Pfarramt in Zieko sind wieder die bekannten Vlieskalender für das Jahr 2012 eingetroffen. Sie können für 3,00 Euro pro Stück erworben werden.

Geburtstage

*Die Bürgermeisterin der
Stadt Coswig (Anhalt)
gratuliert den Bürgern der
Stadt Coswig (Anhalt)
nachträglich ganz herzlich
zum Geburtstag*



(zum 70., 75. und ab 80 jedes Jahr)

Redaktionsschluss: 12.12.2011

am 08.12. Frau Elli Nehring

am 09.12. Frau Gertrud Bellrich

am 09.12. Frau Waldtraut Rzepka

am 10.12. Herr Kurt Krause

am 11.12. Frau Brigitte Merkel

am 11.12. Frau Marie Stöhns

am 12.12. Herr Manfred Noack

am 12.12. Frau Anneliese Senff

am 14.12. Frau Inge Rösner

am 14.12. Herr Horst Steinert

am 14.12. Frau Anita Tüngler

am 15.12. Frau Margarete Adolf

am 15.12. Frau Waldtraut Tischer

am 16.12. Herr Erwin Eichelbaum

am 16.12. Frau Inge Thunig

am 17.12. Herr Gerhard Fechner

am 17.12. Herr Werner Möbus

am 18.12. Frau Erika Hund

am 18.12. Herr Hans Hüttner

am 18.12. Frau Waldtraut Nebe

am 18.12. Frau Ingeborg Rehwald

am 19.12. Frau Uta Heinrich

am 19.12. Herr Herbert Knietag

am 21.12. Frau Margitta Schröter

am 21.12. Frau Christel Zimmerling

zum 83. Geburtstag

zum 80. Geburtstag

zum 81. Geburtstag

zum 86. Geburtstag

zum 70. Geburtstag

zum 89. Geburtstag

zum 82. Geburtstag

zum 81. Geburtstag

zum 75. Geburtstag

zum 83. Geburtstag

zum 70. Geburtstag

zum 75. Geburtstag

zum 80. Geburtstag

zum 75. Geburtstag

zum 88. Geburtstag

zum 83. Geburtstag

zum 75. Geburtstag

zum 85. Geburtstag

zum 81. Geburtstag

zum 84. Geburtstag

zum 80. Geburtstag

zum 70. Geburtstag

zum 85. Geburtstag

zum 70. Geburtstag

zum 84. Geburtstag

Die Bürgermeisterin gratuliert ganz herzlich nachträglich folgenden Ehepaaren zum Fest der „Goldenene Hochzeit“

am 09.12. **Gitta und Klaus Pirke**am 16.12. **Renate und Günter Freundt**am 16.12. **Erika und Werner Möbus**

Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne Jahre im Kreise der Familie.

**Die Bürgermeisterin der
Stadt Coswig (Anhalt) und
die Ortsbürgermeister/in
gratulieren ganz herzlich
nachträglich zum Geburtstag
(65., 70. ab 75. jedes Jahr)**



Ortschaft Bräsen:

am 14.12. Frau Gisela Bergt	zum 79. Geburtstag
am 14.12. Frau Hildegard Lux	zum 82. Geburtstag

Ortschaft Cobbelsdorf und Ortsteil Pülzig:

am 08.12. Herr Rudolf Lohre	zum 81. Geburtstag
-----------------------------	--------------------

Ortschaft Hundeluft:

am 12.12. Herr Gerhard Rauhut	zum 86. Geburtstag
am 18.12. Frau Elli Knape	zum 86. Geburtstag

Ortschaft Jeber-Bergfrieden und Ortsteil Weiden:

am 08.12. Frau Johanna Lehmann	zum 76. Geburtstag
am 15.12. Frau Frieda Klausnitzer	zum 87. Geburtstag
am 16.12. Herr Hans Scheithauer	zum 76. Geburtstag
am 17.12. Herr Rudolf Brandenburger	zum 86. Geburtstag

Ortschaft Klieken und Ortsteil Büro:

am 11.12. Frau Wilhelmine Bätz	zum 84. Geburtstag
am 14.12. Frau Annelies Randhan	zum 94. Geburtstag
am 15.12. Frau Hildegard Görisch	zum 77. Geburtstag
am 16.12. Frau Charlotte Gersch	zum 78. Geburtstag
am 18.12. Herr Heinrich Nörenberg	zum 91. Geburtstag

Ortschaft Köselitz:

am 14.12. Frau Ilse Herrmann	zum 84. Geburtstag
am 16.12. Frau Anneliese Rehm	zum 88. Geburtstag

Ortschaft Ragösen und Ortsteil Krakau:

am 13.12. Herr Gerhard Ulrich	zum 75. Geburtstag
-------------------------------	--------------------

Ortschaft Senst:

am 12.12. Frau Ursula Dreißig	zum 77. Geburtstag
am 16.12. Herr Gerhard Ziem	zum 92. Geburtstag

Ortschaft Serno und Ortsteile Göritz und Grochewitz:

am 10.12. Herr Gerd Höhne	zum 65. Geburtstag
am 14.12. Frau Edith Müller	zum 78. Geburtstag

Ortschaft Stackelitz:

am 13.12. Frau Gertrud Dahlstrom	zum 82. Geburtstag
----------------------------------	--------------------

Ortschaft Thießen und Ortsteil Luko:

am 12.12. Herr Konrad Schölzel	zum 75. Geburtstag
am 17.12. Frau Edith Fräßdorf	zum 76. Geburtstag
am 20.12. Frau Rosita Ryl	zum 65. Geburtstag

Ortschaft Wörpen und Ortsteil Wahlsdorf:

am 20.12. Herr Fritz Engel	zum 82. Geburtstag
am 21.12. Frau Dorothea Gartmann	zum 78. Geburtstag

Ortschaft Zieko:

am 10.12. Herr Helmut Lehmann	zum 81. Geburtstag
am 12.12. Herr Dieter Schwenke	zum 70. Geburtstag
am 18.12. Herr Franz Heine	zum 88. Geburtstag



Vorweihnacht

„Endlich ist es wieder soweit
für die im Jahr stille und besinnliche Zeit.“

Kerzenschein erhellt jetzt manches Haus.
Die Stuben sehn's schon recht festlich aus.
Von köstlichen Gerüchen erfüllt ist die Luft.
Bratäpfel-, Stollen- und Plätzchenduft.

Weihnachtslieder hell erklingen,
wunderschön mit Glockenklang.
Menschen diese fröhlich singen.
Es ertönt ein herrlicher Gesang.

Schnee der glitzert, Sterne blinken,
Stille, Frieden, Herrlichkeit.
Weihnachtszauber läßt sich auf uns sinken.
Komm ins Märchenland der Winterszeit.“

Ursula Hoffmann

Geschichten aus der Region

**Auszüge aus Zeitungsberichten
aus dem Jahre 1911**

(Quelle: „Anhaltischen Elbezeitung“ aus dem Bestand des Stadtarchivs Coswig Anhalt)

05.12.1911 - Zum Patent angemeldet hat Herr Joh. Traugott Förster, Alexiusstraße wohnhaft, eine an verschiedenen Bearbeitungs- und Fabrikationsmaschinen bzw. Transmissionen zur Erlangung der verschiedenen Geschwindigkeiten sehr notwendige auf die verschiedenen Durchmesser verstellbare Riemscheibe. Eine Magdeburger Firma hat sich bereits gegen Revers verpflichtet, ein Modell der Förster'schen Erfindung auf ihre eigenen Kosten zu bauen und nach Erteilung des Patents dieses anzukaufen. Nach Weihnachten erfolgt auch der Bau seiner stabilen Flugmaschine in der Nähe von Coswig mit Hilfe eines auswärtigen Kapitalisten.

05.12.1911 - Zum Trocknen aufgehängte Wäsche wurde aus einem Garten der Letzten Reihe gestohlen.

07.12.1911 - Unter den Hauseigentümern herrschen bezügl. der Kanalisation vielfach Zweifel, bis wann sie ihre Grundstücke anschließen müssen und ist die Meinung stark verbreitet, daß der Magistrat resp. die Polizei-Verwaltung sie nicht zum Anschluss zwingen könne. Nach dem, von der Regierung genehmigten Ortsstatut kann jedoch die Polizei-Verwaltung einen Termin festsetzen, bis zu welchen die Anschlüsse bewerkstelligt sein müssen und wurde von dieser der 1. April nächsten Jahres bestimmt. Wer sich daher vor Unannehmlichkeiten schützen will, tut gut, sich bei Zeiten darum zu kümmern, da der Andrang zum Schluß bei den Installateuren größer werden dürfte.

09.12.1911 - Aufsichtsloses Umherlaufen von Gänsen. In letzter Zeit haben wir in zahlreichen Fällen das freie Umherlaufen von Gänsen in den Straßen beobachtet und nehmen daher Veranlassung, die Eigentümer der Tiere auf die Strafbestimmungen der hiesigen Polizeiordnung mit dem Hinzufügen hinzuweisen, daß die Schutzleute derartige Übertretungen unnachsichtlich zur Anzeige bringen werden. Die Polizeiverwaltung.

Ihr Partner für maßgeschneiderte
Anzeigen!



12.12.1911 - Am Sonntag feierte der Männer-Gesangs-Verein zu Klieken sein 30. Stiftungsfest. Von den 8 Gesangnummern wurden zwei recht gut gesungen, während man den anderen das Zeugnis „gut“ ausstellen kann. Der Abend war als ein gelungener zu bezeichnen und verdient der Leiter des Vereins vielen Dank.

16.12.1911 - Warnung! Auf unseren Dörfern bieten Händler Uhren zum Verkauf. Bei Einkäufen von Uhren ist aber die größte Vorsicht geboten! Man zeige solchen Händlern die Türe und kaufe bei den Uhrmachern in Coswig, die ihr großes Lager in der heutigen Nummer unserer Zeitung anbieten.

16.12.1911 - Um den Wünschen seiner Besucher Rechnung zu tragen, hat Herr Schäfer, Besitzer des Askanischen Hofes in seinem Kinotheatersaal einen Ventilator einbauen lassen, der es ermöglicht, stets für reine klare Luft zu sorgen. Dadurch werden auch die Bilder deutlicher und klarer. Am Sonntag wartet Herr Schäfer mit einem Schlager-Programm auf. Auch für die Festtage ist schon Sorge getragen. Jeden Tag ein neues Programm mit großartigen Einlagen.

16.12.1911 - Herr Gustav Franziskus, der rührige Nachfolger der Firma Bruno Martin hier, hat eine Postkarte: „das neue Coswiger Rathaus“ zum Verkauf gestellt. Das Rathaus ist vorzüglich photographiert und wird deshalb diese Ansichtskarte gewiß gern gekauft werden.

19.12.1911 - Herr Schlossermeister Seiler hat die Genehmigung erhalten auf seinem Grundstücke am neuen Eisenbahnhofe eine Centesimalwage und ein Gebäude zu errichten in dem er die Gastwirtschaft betreiben kann.

19.12.1911 - Im hiesigen Volkshause haben böse Buben den Oeconomen des Hauses an seinem Warenbestande viel Schaden zugefügt.

21.12.1911 - Der hiesige Verein für Geflügelzucht und Vogelschutz hat seine Futterhäuschen für hungernde Vögel aufgestellt und zwar auf dem Fliethplatze, Alexiusstraße und dem alten Friedhofe. Diese Häuschen werden dem Schutze des Publikums empfohlen. Vogelfutter aller Art nimmt gern entgegen Herr Conditor Fritz Reuter.

21.12.1911 - Wohnungsnot. Durch unsere Zeitung suchen in letzter Zeit 3 Herren - 1 Rentier, 1 Lehrer und 1 Dr. chem. - Wohnungen (3, 4 und 5 Zimmer usw.) ohne Erfolg. Es gibt hier in dieser Preislage einfach keine Wohnungen.

21.12.1911 - Im Geschäft des Herrn C. Steffen Nachfl. befindet sich eine elektrische Casse, die sehenswert ist. Das unangenehme und geräuschvolle Drehen hat aufgehört, denn die Elektrizität arbeitet tadellos und geräuschlos.

23.12.1911 - Unsere Diensträume sind in das Erdgeschoß des Rathauses - links vom Eingang (heute Vollstreckung) - verlegt worden. Die Polizei-Verwaltung. Liethschmidt.

23.12.1911 - Die Chemische Fabrik hier (Schraube) hat auch in diesem Jahre ihrem Personal und deren Familienangehörigen eine würdige Christfeier bereitet, sodaß beim Verlassen des Festraumes unter Jung und Alt nur eine Stimme des Dankes und der Freunde vorherrschte.

23.12.1911 - Am 1. Weihnachtfeiertage veranstaltet der rührige Büroer Turnverein im Puhlmannschen Saale einen Theaterabend mit vorzüglichem und reichhaltigem Programm.

23.12.1911 - In den beiden Tanzsälen Kain und Körting ist für den 2. Feiertag das Tanzgeld bedeutend ermäßigt worden. Das Kinotheater ist an allen Feiertagen geöffnet. Am 1. Festtage ist

bei Körting Operetten-Theater und bei Kain hat der Gesangs-Verein „Einigkeit“ Theater, am 3. Festtage hat bei Körting der Männer-Turn-Verein Theater und Ball.

23.12.1911 - Herr Fuhrwerksbesitzer Graßhoff wird ersucht, seinen Pferdejungen, der die Postkutsche bedient, zu ersuchen, nicht ohne Unterlaß das „Postpferd“ zu schlagen. Das Tier ist die Prügel so gewöhnt, daß es darauf kaum noch reagiert. Das Schlagen über den Kopf des Pferdes ist eine Hundsgemeinheit. Wenn wir es wieder einmal sehen, zeigen wir den Jungen zur Bestrafung an.

28.12.1911 - Rüdige Schulknaben fielen am Freitag Nachmittag einen hiesigen Barbierlehrling an und mißhandelten ihn in rohester Weise, sogar wurden dem Überfallenen Messerstiche beigebracht.

28.12.1911 - Aus Möllendorf wird uns von einem Christbaumdiebstahl berichtet. Der Aufseher Geyersbach'sche Polizeihund wurde zur Dienstleitung herangezogen und stellte einen Möllendorfer Einwohner.

30.12.1911 - Das 700-jährige Bestehen des Landes Anhalt soll durch eine Feier am 09. April 1912 festlich begangen werden. S. H. der Herzog hat das Protektorat übernommen.

30.12.1911 - Am 01. Januar 1912 sind 25 Jahre verflossen, daß Herr Oskar Kunert hier die Roßschlächterei betreibt. Wir stellen mit besondere Genugtuung fest, daß Herr Kunert keiner von denjenigen Roßschlächtern ist, der die zum Schlachten bestimmten Pferde, erst noch längere Zeit als Zugtiere verwendet oder verwenden läßt.

30.12.1911 - Nachdem heute das Bauamt aus dem Hause Breiterweg 22 (heute Schloßstraße) nach dem Rathause - Zimmer 21 - verlegt worden ist, sind nunmehr sämtliche Diensträume der Stadtverwaltung wieder im Rathause vereint.

Die Verteilung der Diensträume ist folgende: Erdgeschoß - Krankenkasse, Stadt- und Sparkasse, Stadtrat, Polizeibureau, Polizeiwachtmeister, Polizeiwache. Obergeschoß - Bauamt, Magistratsbureau, Bürgermeister, Stadtsekretär (Standesamt, Gewerbegericht, Armenverwaltung). Das Magistrat. Liethschmidt.



Familienanzeigen

Hochzeit, Geburt, Jahrestag, Trauer - teilen Sie es mit einer Familienanzeige in Ihrem regionalen Amtsblatt mit.



www.wittich.de